

SE

Friskrivningsklausul
Jöllenbeck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten. Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikro vågsugnar, urladdningar) kan leda till funktionsstörningar i apparaten/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör.

Hantera batterier rätt
Förvara batterier utom räckhåll för barn. Använd bara den typ av batterier som föreskrivs. Använd aldrig gamla och nya eller olika typer av batterier samtidigt. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Kassera förbrukade batterier enligt de lokala bestämmelserna.

PL

Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek niewłaźnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia. Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokich częstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kucharki, mikrofalowe i inne wydławdowania) moze dojść zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia.

Wskazówki dotyczące korzystania z baterii
Baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Należy używać wyłącznie odpowiednich typów baterii. Baterie należy wymieniać zawsze w komplecie, zawsze na taki sam typ. Przeteterminowane i zużyte baterie należy jak najszybciej wymienić na nowe. Zużyte baterie należy oddać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy způsobené nepozorným, neodborným nebo nesprávným používáním výrobku nebo jeho používáním neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem.

Pod vlivem silné statických, elektrických, nebo vysoce-frekvenčních polí (rádiové zařizení, mobilní telefony, mikrovlnné vřboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). K úskusebve i tomto případě, zveřšit vzdálenost k rušivým přístřojům.

Upozornění k bateriím
Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Používejte pouze baterie předepsaných typů. Nikdy nepoužívejte staré a nové baterie nebo baterie různých typů. Nahraďte okamžitě staré a slabé baterie. Použíte baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.

DK

Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforstigt, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten. Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Førsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder.

Batterianvisninger
Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Brug kun de foreskrevne batterityper. Gamle og nye batterier eller forskellige slags batterier, bør aldrig bruges samtidig. Gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Gamle batterier skal bortkaffes eller gives til genbrug ifølge de lokale bestemmelser.

HU

Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezeléséből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget. Erős statikai, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők hatására (rádiós berendezések, vezetékek nélküli telefonok, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők) előfordulhat, hogy a készülék(ek) működésében hiba keletkezik. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékekhez való távolságot. **Elemekre vonatkozó tudnivalók**
Az elemeket kisgyermekektől elzárva tárolja! Csak az előírt elemtípust használja! Soha ne használjon egyszerre régi és új elemeket vagy pedig különböző fajta elemeket. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket! A használt elemeket a helyi rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa!

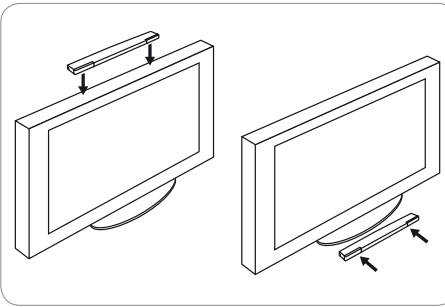
GR

Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεχίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται. Υπό την επήδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες επικοινωνίες, κινητά τηλέφωνα, απορροιστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως συμβούν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε τη απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες
Φυλάτε τις μπαταρίες εκτός εμβέλειας παιδιών. Χρησιμοποιείτε μόνο τους προδιαγραμμένους τύπους μπαταριών. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες ή διαφορετικών τύπων μπαταριών. Αντικαταστήστε αμέσως τις παλιές και αδύναμες μπαταρίες. Απορρίψτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1

Position of the Wireless Sensor Bar



SE

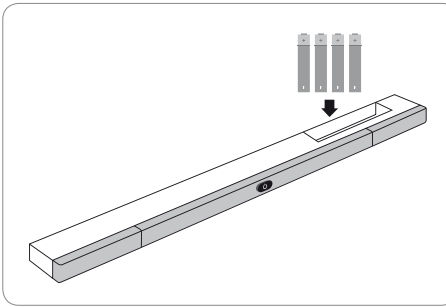
- 1 Ställ sensorn i mitten ovanför eller under din TV.
- 2 Öppna batterifacket. Lägg in batterierna. Se till så att polerna ligger rätt. Stäng batterifacket.
- 3 Sätt på konsolen. Sedan är mottagarsensorn klar att användas.

HU

- 1 Állítsa a vevőérzékelőt középre a tévé alá vagy fölé.
- 2 Nyissa ki az elemrekeszt. Helyezze bele az elemeket. Közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja be az elemrekeszt.
- 3 Kapcsolja be a ko zolt. A vevőérzékelő ezzel üzernkész.

2

Insert batteries



DK

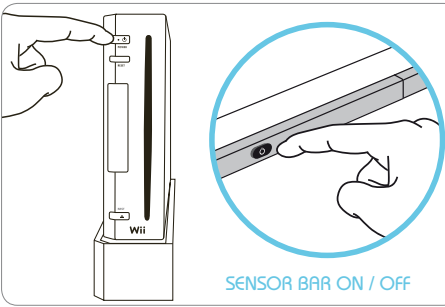
- 1 Opstil modtagersensoren i midten på eller under fjernsynet.
- 2 Åbn batterirummet. Sæt batterierne i. Hold herved øje på den korrekte polaritet. Luk batterirummet.
- 3 Tænd konsollen. Modtagersensoren er nu klar til brug.

CZ

- 1 Postavte přijímací senzor do středu, nad nebo pod Váš televizní přijímač.
- 2 Otevřte prostor pro baterie. Vložte baterie. Dbejte při tom na správnou polaritu. Zavřete prostor pro baterie.
- 3 Zapněte konzoli. Přijímací senzor je nyní připraven k použití.

3

Get started



SENSOR BAR ON / OFF

PL

- 1 Ustaw czujnik odbiornika pośrodku nad lub pod odbiornikiem TV.
- 2 Otwórz kieszeń na baterie. Włóż do środka baterie. Pamiętaj, aby zachować właściwą biegunowość baterii. Zamknij kieszeń na baterie.
- 3 Włącz konsolę. Czujnik odbiornika jest gotowy do pracy.

GR

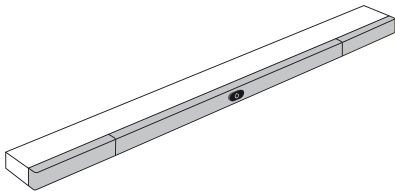
- 1 Τοποθετήστε στη μέση επάνω ή κάτω από την τηλεόραση σας τον αισθητήρα δέκτη.
- 2 Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Προσέξτε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
- 3 Ενεργοποιήστε την κονσόλα. Τώρα ο αισθητήρας δέκτη είναι έτοιμος για χρήση.

accessory for
Wii

Wireless
Sensor Bar

SPEEDLINK

SL-3408



Quick Install Guide

SPEEDLINK

● ● ● ● www.speedlink.com ● ● ● ●

SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

SL-3408 | Vers. 1.1
© 2010 Jöllenbeck. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Nintendo is a registered trademark, Wii, Wimote and the Wii Logo are trademarks of Nintendo Co., Ltd. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN
Disclaimer of liability
Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer. Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

Handling batteries
Keep batteries out of children's reach. Only use the specified battery types. Never mix old, new or different types of battery. Always replace old or weak batteries promptly. Dispose of your old batteries in accordance with local regulations.

NL
Vrijwaring van aansprakelijkheid
Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend, ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven doeleinden.

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequentie lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, GSM-telefoons, ontladings de microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Berg batterijen buiten het bereik van kinderen op. Gebruik alleen de voorgeschreven typen batterijen. Gebruik nooit gelijktijdig oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen. Vervang oude en bijna lege batterijen meten. Houd u aan de plaatselijke voorschriften bij het opruimen van oude batterijen.

TR
Sorumluluk istisnası
Jöllenbeck GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaca uygun olmayan şekilde kullanılması sonucu üründe oluşan hasarlar veya kişisel yaralanmalarla yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez. Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, cep telefonları, mikrodalga fırınları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda, bozan cihazlara mesafeyi büyütme gereklidir.

Pil uyarıları
Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Sadece öngörülen pil tiplerini kullanın. Hiçbir zaman eşzamanlı olarak eski ve yeni pilleri veya farklı pil çeşitlerini kullanmayın. Eski ve yarı pil pilleri hemen değiştirin. Kullanılmış pilleri yerel yönetmeliklere göre imha edin.

DE
Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, fahlscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Handys, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Batteriehinweise
Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterietypen. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.

ES
Restricciones a la garantía
Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo. Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Nota sobre pilas
Guarda siempre las pilas fuera del alcance de los niños. Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. No utilices pilas viejas junto con nuevas, ni tampoco tipos de pilas distintos. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Recoge las pilas gastadas y depositalas en los contenedores que tu comunidad destina al reciclaje.

RU
Исключение ответственности
Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной, ненадлежащей, неправильной или непредусмотренной производителем эксплуатации устройств. Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Указания по батареекам
Храните батарейки в недоступном для детей месте. Пользуйтесь только указанными типами батареек. Никогда не используйте одновременно старые и новые батарейки или разные типы батареек. Немедленно меняйте батарейки с малым зарядом. Утилизируйте батарейки согласно местным предписаниям.

FR
Clause d'exclusion de responsabilité
La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

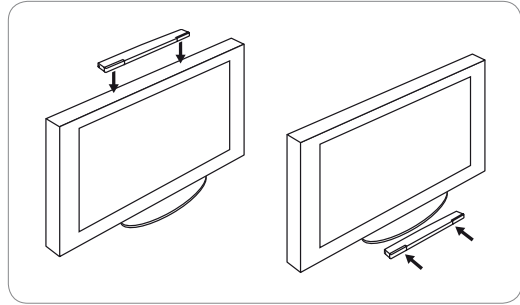
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Remarques relatives aux piles
Conservez les piles hors de portée des enfants. Utilisez uniquement les types de piles prescrits. N'utilisez jamais en même temps des piles usées et neuves ou différentes sortes de piles. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Éliminez les piles usées conformément aux directives locales.

IT
Esclusione di responsabilità
La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore. L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

Avvertenze sulle batterie
Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Non utilizzare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Smaltire le batterie usate secondo le norme vigenti locali.

1 Position of the Wireless Sensor Bar



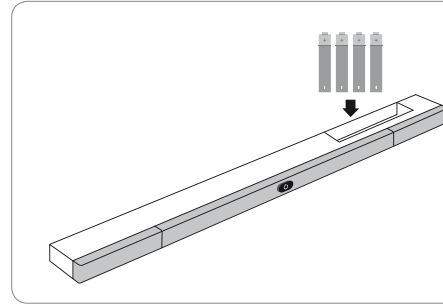
EN

- 1 Position the sensor bar centrally either on the top of or below your television.
- 2 Open the battery compartment. Insert the batteries. In doing so, make sure the battery polarity is correct. Close the battery compartment.
- 3 Switch the console on. Your sensor bar is now ready to use.

ES

- 1 Coloca luego el sensor en el medio, encima o debajo del televisor.
- 2 Abre la tapa del compartimento de pilas. Coloca las pilas dentro. Ten en cuenta la polaridad al ponerlas. Vuelve a cerrar la tapa.
- 3 Enciende la consola. El sensor está listo para operar.

2 Insert batteries



DE

- 1 Stellen Sie den Empfangssensor mittig ober- oder unterhalb Ihres Fernsehers auf.
- 2 Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach.
- 3 Schalten Sie die Konsole an. Der Empfangssensor ist nun einsatzbereit.

IT

- 1 Collocare il sensore di ricezione in posizione centrale sopra o sotto il televisore.
- 2 Aprire il vano batterie. Inserire le batterie rispettando la polarità indicata. Chiudere il vano batterie.
- 3 Accendere la console. Il sensore di ricezione ora è pronto per l'uso.

FR

- 1 Placez la barre de détection au-dessus ou au-dessous de votre téléviseur au centre.
- 2 Ouvrez le compartiment à piles. Insérez les piles. Faites attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
- 3 Allumez la console. La barre de détection est à présent prête à l'emploi.

TR

- 1 Alıcı sensörü televizyonunuzun üst veya alt kısmının ortasına yerleştirin.
- 2 Pil bölümünü açın. Pilleri yerleştirin. Bu sırada pil kutuplarına dikkat edin. Pil bölümünü kapatın.
- 3 Konsolu çalıştırın. Alıcı sensör kullanıma hazırdır.

NL

- 1 Plaats de sensor midden boven of onder uw tv.
- 2 Open het batterijvak. Plaats de batterijen. Let goed op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak.
- 3 Schakel de console in. De sensor is nu gereed voor gebruik.

RU

- 1 Установите приемный датчик по центру сверху или снизу от телевизора.
- 2 Откройте отсек для батареек. Вложите в него батарейки. При этом соблюдайте правильную полярность. Закройте отсек для батареек.
- 3 Включите приставку. Теперь приемный датчик готов к работе.

3 Get started

